

Коммунар-Тула

121 ОКТ. 36

К предстоящему вечеру Э. Каминки

24 октября в Доме Красной армии состоится выступление блестящего мастера художественного чтения Эммануила Каминки.

Артист исполнит выдающиеся номера своего репертуара. Первое отделение вечера будет посвящено произведениям Анри Барбюса, А. С. Пушкина и М. Горького, второе — творчеству замечательного еврейского юмориста и сатирика Шолом Алейхем.

Вечер обещает быть очень интересным.

Тонкий юмор и едкая сатира — особенности таланта Каминки. При этом артист ни на одну секунду не впадает в шарж. Каминка творит свои художественные образы, идя от идеи автора.

Подобно прошлым могучим талантам (Щепкину, Прову Садовскому и друг.), Каминка является соавтором великих писателей, чьи произведения он играет на сцене.

Особенно большие трудности представляет из себя художественный показ эпохи и людей, изображенных в творениях Шолом Алейхем. Тов. Рыклин в «Правде» (15 октября) пишет: «Шолом Алейхем даже в самых лучших переводах на русский язык теряет минимум три четверти своего ко-

лорита, своей специфичности, своей неповторимой иронии и мягкого юмора, потому что лексика этого писателя, его словесный материал построен на народной разговорной речи, на трудно переводимых на другой язык поговорах, истре слов».

Каминка путем глубокого изучения писателя и талантливого использования своих художественных средств добился того, что Шолом Алейхем зазвучал в творчестве артиста во всех своих специфических особенностях. Преодоление подобной трудности под силу только исключительному дарованию.

Вечера Э. Каминки в Москве и других городах всегда собирают огромную аудиторию. Его выступления сопровождаются веселым смехом публики. В то же время показ горя, изображение печали и невзгод обездоленных людей, живших в старое, проклятое время, слушателя трогает и глубоко волнует.

В концерте 24 октября примут также участие: лауреат Всесоюзного конкурса исполнителей пианист Александр Кохелес, артисты С. Е. Кравец (сопрано) и В. Милославская (рояль).

АН. ДМИТРИЕВ.